Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
Elnök
A Képviselő-testület nyilvános ülésének anyaga (2011. évi CLXXIX. törvény a nemzetiségek jogairól 91.§ (1) bek.)

ELŐTERJESZTÉS
a Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülésére

Tárgy: Együttműködési megállapodás a RUKISÖSZ Egyesülettel

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nektv.) 115. § rögzített feladatainak ellátásához szükségesnek tartja, hogy a RUKISÖSZ Egyesülettel egy együttműködési megállapodást kössön. A jelen együttműködési megállapodás célja az, hogy a Felek közösen ruszin nemzetiségi rendezvényeket, előadásokat szervezzenek, illetve a RUKISÖSZ Egyesület a XII ker. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat saját jövőbeli rendezvényeit segítse azok szervezése, lebonyolítása kapcsán. Ezen cél megvalósítása érdekében bruttó 100.000 forintot, azaz egyszázezer forintot átadnánk az egyesületnek, mint teljesítési közreműködőnek, hogy ezt az összeget egy új nyomtató (lehetőleg egy HP Color Laser 178NW) beszerzésére használja fel. A RUKISÖSZ vállalná, hogy ezzel az eszközzel segítse a nemzetiségi közfeladataink ellátását, mivel ez a hordozható eszköz lehetőséget teremt a budapesti, vidéki, külföldi területeken élő ruszinokkal való hatékonyabb kapcsolatépítésre, a közös munkára. Ezért a fentiekre tekintettel javaslom, hogy a Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat kössön együttműködési megállapodást a RUKISÖSZ Ruszin Kisebbségi Összefogás Egyesülettel

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az alábbi határozati javaslat elfogadására.

Határozati javaslat:

A Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a RUKISÖSZ Ruszin Kisebbségi Összefogás Egyesülettel és felhatalmazza az elnököt a jelen előterjesztés mellékletét képező megállapodás aláírására.

(A döntéshozatal módja: egyszerű többség)

Budapest, 2026. október 30.

Rónai Ákos
elnök

Melléklet: Együttműködési megállapodás tervezete

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS TELJESÍTÉSI KÖZREMŰKÖDŐI FELADATOK ELLÁTÁSÁRA

amely létrejött egyrészről a

Név: **Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**
Székhely: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.)
Adószám: 15850801-1-43
Törzskönyvi azonosító:850805
Fizetési számla száma: 12001008-02014280-00100008
Képviselő neve, beosztása: Rónai Ákos elnök, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**),

másrészről a

Név: **RUKISÖSZ Ruszin Kisebbségi Összefogás Egyesület**
Székhely: 3516 Miskolc Simándy Pál utca 24.
Adószám:
Nyilvántartási szám:
Fizetési számla száma:
Képviselő: Ujaczki Tibor elnök, mint teljesítési közreműködő (a továbbiakban: **Közreműködő**) a továbbiakban együttesen: **Felek** között az alábbi feltételekkel.

1.
A Kedvezményezett a HENTI/2156/2026. iktatószámú támogatási okirat alapján 399.720,- Ft. vissza nem térítendő működési támogatást kapott a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től.
2.
Az 1. pont szerinti támogatási összeg a támogatói okiratban meghatározott nemzetiségi közfeladatok ellátására és támogatására használható fel a támogatói okiratban meghatározott megvalósítási időszakban felmerült kiadásokra.
3.
Jelen megállapodás célja a Közreműködő teljesítési közreműködőként való bevonásával kapcsolatos egyes kérdések rendezése.
Felek rögzítik, hogy a Közreműködő az 1. pontban meghatározott támogatói okirat 5.5. pontjában foglaltak szerint, mint teljesítési közreműködő részt vesz a támogatott tevékenység megvalósításában
A jelen együttműködési megállapodás célja az, hogy a Felek közösen ruszin nemzetiségi rendezvényeket, nyelvtanfolyamokat, előadásokat szervezzenek, illetve a Közreműködő a Kedvezményezett saját jövőbeli rendezvényeit segítse azok szervezése, lebonyolítása kapcsán. Ezen cél megvalósulása érdekében a Kedvezményezett 100.000,- Ft.-ot, azaz Egyszázezer forintot átad a Közreműködőnek, aki vállalja, hogy ezt az összeget kizárólag egy új nyomtató (lehetőleg egy HP Color Laser 178NW típusú nyomtató) beszerzésére használja fel.
A Közreműködő vállalja, hogy ezzel az eszközzel segíti a Kedvezményezett nemzetiségi közfeladatainak ellátását, mivel ez az eszköz segíti a budapesti, vidéki, külföldi területeken élő ruszinokkal való hatékonyabb kapcsolattartást, a közös munkát.
4.
A Felek ezen együttműködési cél megvalósulásának időtartama: **2026. október 26. napjától 2026.11.30. napjáig.**

5.
A Kedvezményezett az 1. pontban meghatározott támogatási összeget, 100.000,-Ft.-ot, azaz Egyszázezer forintot a jelen szerződés Közreműködő által aláírt példányainak a Kedvezményezetthez való visszaérkezése után 5 munkanapon belül átutal a Közreműködő 11600006-00000000-37115421 számú fizetési számlájára.
A támogatott tevékenység megvalósítását követően esetlegesen fennmaradó maradványértéket a Közreműködő köteles visszautalni a Kedvezményezett Raiffeisen Banknál vezetett 12001008-02014280-00100008 számú fizetési számlájára 2027.01.31-ig.

6.
A Felek kijelentik, hogy az 1. pontban megjelölt támogatói okirat tartalmát teljes körűen megismerték és vállalják, hogy a támogatási szerződésben foglalt kötelezettségeket és a támogatás célját együtt valósítják meg.

7.
A Kedvezményezett kötelezettsége körében ellátja az adminisztrációs és előkészítő feladatokat, valamint megvalósítja a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-vel történő kapcsolattartást, továbbá eleget tesz tájékoztatási és elszámolási kötelezettségeinek.

8.
A Közreműködő, mint teljesítési közreműködő vállalja, hogy jelen együttműködési megállapodásban foglalt eljárás esetén a támogatás felhasználására jogszerűen és az 1. pont szerinti támogatási szerződéssel összhangban kerül sor.

9.
A támogatott tevékenység megvalósítására rendelkezésére álló időszak: **2026.10.26.- 2026.11.30.**
A támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének elszámolásáról legkésőbb **2027.03.15.** napjáig kell benyújtani a beszámolót a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. részére. A beszámoló elkészítésében a Közreműködő köteles segítséget nyújtani, valamint a támogatás felhasználásával kapcsolatosan keletkezett minden iratot a Kedvezményezett rendelkezésre bocsátani.
A Közreműködő vállalja, hogy a támogatás felhasználásával kapcsolatos elszámolási kötelezettségét legkésőbb 2026. november 30-ig teljesíti a Kedvezményezett felé. Az elszámolás módja pénzügyi elszámolás megküldése Kedvezményezett részére. Az elszámolásnak a támogatásból finanszírozott kiadást, az eredeti záradékolt számla hitelesített másolatával alátámasztva kell tartalmaznia. A Közreműködő az elszámolni kívánt eredeti számlára köteles ráírni, hogy „Budapest XII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat felé elszámolva".

10.
A Közreműködő köteles folyamatosan lehetővé tenni, hogy a Kedvezményezett – előzetes értesítés alapján – bármikor ellenőrizze a támogatott tevékenység megvalósításával és támogatási összeg felhasználásával kapcsolatos feladatellátását, az azokkal kapcsolatban keletkezett iratokat, dokumentumokat. Közreműködő gondoskodik a jelen szerződésre vonatkozó meghatározott ellenőrzési, tűrési, valamint iratmegőrzési kötelezettségek teljesítéséről.

11.
A jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az 1. pont szerinti támogatási okirat rendelkezései az irányadók.

12.
A Felek rögzítik, hogy a jelen együttműködési megállapodásban nem, vagy nem kellően részletesen szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011 (XII. 31.) Korm. rendeletben foglaltak, illetve a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései – az irányadók. A Felek közötti kommunikáció nyelve a magyar

13.
A jelen együttműködési megállapodás annak szerződésszerű teljesítésével megszűnik.

14.
Jelen együttműködési megállapodás 3 példányban készült, melyet a Felek elolvasás és értelmezés és teljes megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyóan, saját kezűleg írják alá.

Budapest, 2026. november

.....

Budapest XII. kerületi
Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
Rónai Ákos
elnök
Kedvezményezett

.....

RUKISÖSZ Ruszin Kisebbségi
Összefogás Egyesület
Ujaczki Tibor
elnök
Közreműködő

Budapest Hegyvidék, 2026. november
Pénzügyi ellenjegyzés:
Ellenjegyeztem.

Tiszai Árpád
gazdasági vezető